

**Совет Безопасности**Distr.: General
24 February 2011**Резолюция 1969 (2011),****принятая Советом Безопасности на его 6487-м заседании,
состоявшемся 24 февраля 2011 года***Совет Безопасности,**подтверждая* все свои предыдущие резолюции и заявления о положении в Тиморе-Лешти, в частности свои резолюции 1599 (2005), 1677 (2006), 1690 (2006), 1703 (2006), 1704 (2006), 1745 (2007), 1802 (2008), 1867 (2009) и 1912 (2010),*приветствуя* доклад Генерального секретаря от 25 января 2011 года (S/2011/32),*вновь подтверждая* свою полную приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Тимора-Лешти и содействию долгосрочной стабильности в этой стране,*учитывая* в целом стабильную обстановку, достигнутую благодаря дальнейшему улучшению политической ситуации и положения в плане безопасности, и *приветствуя* твердую приверженность руководства и других заинтересованных сторон в Тиморе-Лешти содействию национальному диалогу и мирному и открытому для всех участию в демократических процессах и их непрекращающиеся усилия по содействию сохранению мира, стабильности и единства,*приветствуя* усилия правительства по поощрению сотрудничества и диалога между местными и национальными властями, в том числе посредством проведения в декабре 2010 года консультаций о правительственных планах развития на 2011 год, и *поощряя* дальнейшие усилия в этом направлении,*приветствуя также* усилия политического руководства Тимора-Лешти, направленные на создание возможностей для всех политических партий вносить свой вклад в решение вопросов государственной важности, примером чему является проведение в октябре 2010 года заключительной конференции Национального диалога в целях достижения консенсуса по вопросам истины, справедливости и примирения,*вновь подтверждая* необходимость уважения независимости судебных органов, *подчеркивая* необходимость борьбы с безнаказанностью, отмечая при этом сохраняющийся серьезный дефицит ресурсов у судебной системы, *побу-*

ждея руководство Тимора-Лешти продолжать наращивать свои усилия по установлению ответственности за серьезные уголовные преступления, включая те, которые были совершены во время кризиса 2006 года, как это рекомендовала Независимая специальная следственная комиссия,

приветствуя начало обсуждения в сентябре 2010 года Национальным парламентом Тимора-Лешти законопроектов о выплате компенсаций и о создании ведомств, которые придут на смену Комиссии по приему беженцев, установлению истины и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям, согласно резолюции парламента Тимора-Лешти, принятой 14 декабря 2009 года, и *призывая* к достижению дальнейшего прогресса в завершении работы над этими законодательными актами,

приветствуя прогресс, достигнутый в деле укрепления потенциала в судебном и пенитенциарном секторах, что привело к расширению доступа к правосудию, сокращению числа ожидающих рассмотрения в порядке уголовного производства дел и улучшению инфраструктуры пенитенциарного сектора, а также введение в действие важных законодательных актов, в частности Уголовного кодекса и Закона о борьбе с насилием в семье,

отмечая шаги, предпринимаемые правительством Тимора-Лешти в целях дальнейшего укрепления институционального потенциала и повышения эффективности деятельности Комиссии по борьбе с коррупцией и Комиссии по гражданской службе и консолидации широкой поддержки мер по борьбе с коррупцией, и *подчеркивая* важное значение эффективных законов, учреждений, механизмов и норм, касающихся обеспечения транспарентности, подотчетности и эффективности деятельности государственной администрации в интересах долгосрочной стабильности и развития страны,

приветствуя начало работы совместного механизма по планированию и осуществлению переходного периода, включая первое совещание Комитета высокого уровня по переходному периоду, и достижение согласия о создании семи совместных технических рабочих групп и *обращая особое внимание* на важное значение того, чтобы этот процесс продолжался на основе, обеспечивающей учет национальных приоритетов и озабоченностей,

приветствуя дальнейший прогресс в направлении полного возобновления выполнения Национальной полицией Тимора-Лешти (НПТЛ) основных правоохранительных функций,

вновь заявляя о необходимости полного осуществления «Соглашения о восстановлении и поддержании общественной безопасности в Тиморе-Лешти и содействии реформированию, реорганизации и восстановлению Национальной полиции Тимора-Лешти и Министерства внутренних дел», заключенного между правительством Тимора-Лешти и ИМООНТ 1 декабря 2006 года, и *выражая озабоченность* тем, что правительство Тимора-Лешти аттестовало 52 сотрудника НПТЛ, которые обвиняются в совершении серьезных дисциплинарных и уголовных правонарушений,

отмечая сохраняющуюся необходимость поддержки дальнейшего институционального развития и наращивания потенциала НПТЛ, в частности на основе передачи навыков в целях удовлетворения существующих потребностей после возобновления выполнения национальной полицией правоохранительных функций во всех округах и на всех участках,

заявляя о своей всемерной поддержке роли международных сил безопасности в оказании содействия правительству Тимора-Лешти и ИМООНТ в восстановлении и поддержании правопорядка и стабильности в ответ на просьбы правительства Тимора-Лешти,

приветствуя прогресс, достигнутый правительством Тимора-Лешти в достижении высоких показателей экономического роста и социально-экономического развития, включая сокращение процентной доли населения, живущего в условиях нищеты, и улучшение показателей развития человеческого потенциала, признавая при этом сохраняющиеся проблемы в плане обеспечения открытого для всех и устойчивого роста, в частности на основе поощрения развития сельских районов, частного сектора и создания рабочих мест, особенно для молодежи, и регулирования земельных и имущественных прав, касающихся вопросов владения и собственности,

приветствуя также обязательство и усилия правительства Тимора-Лешти по содействию достижению целей резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, включая меры, принимаемые в целях защиты женщин и девочек от гендерного насилия, особенно меры, связанные с осуществлением нового Закона о борьбе с насилием в семье, и работу подразделений НПТЛ по проблемам уязвимых групп населения, а также другие меры, касающиеся положения женщин и девочек,

отмечая усилия, предпринимаемые правительством Тимора-Лешти в целях окончательной доработки Национального стратегического плана развития, охватывающего период 2011–2030 годов, и *подчеркивая* необходимость продолжения таких усилий,

напоминая, что, хотя Тимор-Лешти и добился прогресса во многих аспектах своего политического, экономического и социального развития, а также в деле развития людских ресурсов и институционального строительства, страна по-прежнему сталкивается в различных областях с многочисленными вызовами, связанными с факторами, лежавшими в основе кризиса 2006 года, и нуждается в непрерывной помощи двусторонних и многосторонних партнеров для полной реализации своего потенциала в плане обеспечения справедливого и устойчивого роста,

признавая вклад, внесенный Тимором-Лешти в демонстрацию исключительной значимости институционального строительства в деле постконфликтного миростроительства,

подчеркивая то важное значение, какое имеет для долгосрочной стабильности Тимора-Лешти обеспечение проведения мирного, заслуживающего доверия и транспарентного избирательного процесса в 2012 году,

подчеркивая далее важное значение поощрения неизменного понимания и уважения принципа «сдержек и противовесов» основными государственными учреждениями,

приветствуя непрекращающиеся усилия правительства Тимора-Лешти по обеспечению полной реинтеграции внутренне перемещенных лиц в их общины и тиморское общество,

признавая ту важную роль, которую продолжает играть ИМООНТ в деле укрепления мира, стабильности и развития в Тиморе-Лешти, и выражая свою

признательность за усилия ИМООНТ и страновой группы Организации Объединенных Наций под руководством Специального представителя Генерального секретаря (СПГС),

1. *постановляет* продлить мандат ИМООНТ до 26 февраля 2012 года в ее нынешнем утвержденном численном составе;

2. *настоятельно призывает* все стороны в Тиморе-Лешти, в частности политических лидеров, продолжать работать сообща, вести политический диалог и укреплять мир, демократию, законность, способствовать устойчивому социально-экономическому развитию, защите прав человека и национальному примирению в стране и *вновь заявляет* о своей полной поддержке последовательных усилий СПГС, направленных на решение стоящих перед страной острых политических проблем и проблем, связанных с безопасностью, включая совершенствование культуры демократического управления, в рамках открытых для широкого участия процессов сотрудничества;

3. *просит* ИМООНТ, руководствуясь своим нынешним мандатом, оказать необходимую поддержку в подготовке к проведению парламентских и президентских выборов в 2012 году в соответствии с просьбой правительства Тимора-Лешти и рекомендациями запланированной миссии по оценке избирательного процесса и призывает международное сообщество оказать содействие в этом процессе;

4. *вновь подтверждает* важность того, чтобы правительство Тимора-Лешти продолжало процесс обзора и реформирования сектора безопасности в Тиморе-Лешти, в частности необходимость разграничения функций и обязанностей Тиморских национальных сил обороны (Ф-ФДТЛ) и Национальной полиции Тимора-Лешти (НПТЛ), укрепления правовой базы и совершенствования механизмов гражданского надзора и подотчетности обоих институтов безопасности, и *просит* ИМООНТ продолжать оказывать правительству Тимора-Лешти, по его просьбе, поддержку в усилиях, предпринимаемых им в стране;

5. *подчеркивает* важность принятия всех необходимых мер для обеспечения доверия к НПТЛ и ее авторитета, включая урегулирование всех оставшихся вопросов, связанных с дисциплинарными и уголовными обвинениями, выдвинутыми против сотрудников НПТЛ;

6. *призывает* предпринять дополнительные усилия по завершению возобновления выполнения НПТЛ основных правоохранительных функций во всех округах и на всех участках на основе критериев, взаимно согласованных правительством Тимора-Лешти и ИМООНТ, в том числе в рамках совместно согласованных мер по укреплению институционального потенциала НПТЛ в остальных округах и на оставшихся участках;

7. *одобряет* реконфигурацию полицейского компонента ИМООНТ с учетом меняющегося характера его роли и функций в Тиморе-Лешти и план сокращения его численности с учетом пожеланий правительства Тимора-Лешти, условий на местах и после успешного завершения избирательного процесса в 2012 году, как это рекомендовано в пункте 61 доклада Генерального секретаря (S/2011/32);

8. *просит* ИМООНТ продолжать временно обеспечивать поддержание правопорядка и общественной безопасности в тех округах и на тех участках, где НПТЛ еще не возобновила выполнение основных правоохранительных функций, и после того, как НПТЛ вновь начнет выполнять эти функции, — оказывать оперативную поддержку НПТЛ в рамках ее нынешнего мандата, как это было взаимно согласовано между правительством Тимора-Лешти и ИМООНТ;

9. *просит* ИМООНТ оказывать содействие дальнейшему организационному становлению и укреплению потенциала НПТЛ после возобновления выполнения ею основных правоохранительных функций во всех округах и на всех участках, в том числе за счет оперативного направления в состав ее полицейского компонента еще 19 гражданских экспертов, как об этом говорится в докладе Генерального секретаря, *выражает* поддержку деятельности совместной рабочей группы НПТЛ и ИМООНТ по разработке плана оказания дальнейшей поддержки укреплению потенциала НПТЛ при уделении особого внимания пяти основным областям ее дальнейшего становления, определенным в Стратегическом плане укрепления НПТЛ на 2011–2012 годы, и *особо отмечает* ту существенную роль, которую призваны играть в этом процессе другие двусторонние и многосторонние партнеры, и важность поощрения руководящей роли тиморцев;

10. *подчеркивает* необходимость регулярного обновления по мере необходимости концепции операций и правил применения вооруженной силы и обеспечения их полного соответствия положениям настоящей резолюции;

11. *вновь подтверждает* важность предпринимаемых усилий по обеспечению подотчетности и правосудия, заявляет о своей поддержке работы ИМООНТ по оказанию правительству Тимора-Лешти поддержки в этой связи в рамках ее мандата, а также инициатив по укреплению Канцелярии Уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия, и подчеркивает важное значение выполнения правительством Тимора-Лешти рекомендаций, изложенных Специальной следственной комиссией Организации Объединенных Наций в ее докладе 2006 года (S/2006/822), включая пункты 225–228 доклада;

12. *подчеркивает* важность применения скоординированного подхода к реформированию сектора правосудия с учетом рекомендаций, вынесенных по результатам независимой всеобъемлющей оценки потребностей, и посредством осуществления стратегического плана реформирования сектора отправления правосудия Тимора-Лешти, а также сохраняющуюся необходимость расширения тиморского участия в работе этих органов и укрепления национального потенциала в сфере судопроизводства, включая профессиональную подготовку и специализацию национальных юристов и судей, и особо отмечает необходимость того, чтобы международное сообщество не ослабляло поддержку в наращивании потенциала и укреплении институтов в этом секторе на основе достигнутых в последнее время позитивных результатов, включая подготовку и введение в действие важных законодательных актов, таких как Уголовный кодекс и Закон о борьбе с насилием в семье;

13. *просит* ИМООНТ продолжать предпринимать ее усилия, адаптируя их, при необходимости, в целях повышения эффективности судебной системы, в деле оказания правительству Тимора-Лешти помощи в выполнении процедур, рекомендованных Комиссией по расследованию;

14. *призывает* ИМООНТ продолжать поддерживать правительство Тимора-Лешти в его усилиях по координации сотрудничества доноров в областях, связанных с наращиванием организационного потенциала;

15. *отмечает* важное значение планов развития, разработанных правительством Тимора-Лешти, особенно то внимание, которое уделяется инфраструктуре, развитию сельских районов и укреплению потенциала людских ресурсов, и в этой связи *призывает* ИМООНТ продолжать сотрудничать и координировать свою работу с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, а также со всеми соответствующими партнерами в целях оказания правительству Тимора-Лешти и соответствующим учреждениям поддержки в разработке стратегий борьбы с нищетой, совершенствования системы образования, поощрения создания надежных источников заработка и экономического роста;

16. *призывает* правительство Тимора-Лешти активизировать усилия по миростроительству в таких областях, как трудоустройство и расширение прав и возможностей, уделяя при этом особое внимание сельским районам и молодежи, а также социально-экономическому развитию на местах, в частности в сельскохозяйственном секторе;

17. *просит* ИМООНТ в полной мере учитывать гендерные соображения, изложенные в резолюциях 1325 (2000), 1820 (2008), 1888 (2009) и 1889 (2009) Совета Безопасности, рассматривая их как непереносимый атрибут всех элементов своего мандата и подчеркивая важное значение повышения эффективности сектора безопасности с точки зрения реагирования на особые нужды женщин, и *вновь подтверждает* свои резолюции 1674 (2006) и 1894 (2009) о защите гражданского населения и 1502 (2003) о защите гуманитарного персонала и персонала Организации Объединенных Наций;

18. *просит* Генерального секретаря и впредь принимать необходимые меры к обеспечению того, чтобы ИМООНТ неукоснительно придерживалась проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и насилию, и на постоянной основе информировать об этом Совет, а также настоятельно призывает все страны, которые предоставляют воинские и полицейские контингенты, проводить надлежащие профилактические мероприятия и обеспечивать, чтобы в случае совершения такого рода проступков с участием их персонала виновные несли ответственность в полном объеме;

19. *просит также* Генерального секретаря регулярно информировать Совет Безопасности о развитии событий на местах и представить Совету Безопасности не позднее 15 октября 2011 года и 26 января 2012 года доклады, содержащие обновленную информацию о Комитете высокого уровня по переходному периоду и прогрессе в деле выполнения крайне важных задач, которые будет необходимо решить после проведения выборов, и о планах в отношении присутствия Организации Объединенных Наций в период после проведения выборов в 2012 году;

20. *подтверждает* важность разработки среднесрочной стратегии и контрольных показателей для оценки и отслеживания прогресса в Тиморе-Лешти и определения уровня и формы поддержки и сотрудничества с Тимором-Лешти со стороны Организации Объединенных Наций, а также необходи-

мость активного анализа контрольных показателей, и *подчеркивает* важность того, чтобы лидеры и народ Тимора-Лешти взяли на себя ответственность за реализацию стратегии в рамках этого процесса;

21. *призывает* правительство Тимора-Лешти, ИМООНТ, страновую группу Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны, в том числе в рамках Комитета высокого уровня по переходному периоду, продолжать активизировать продолжающееся обсуждение стратегии и процедур осуществления переходного процесса и подготовки к будущим изменениям характера и масштабов присутствия Организации Объединенных Наций на местах после завершения деятельности ИМООНТ;

22. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.
